



Activer ou désactiver la centrale  
Attivare o disattivare la centralina

Mode test  
Modalità di test

Désactiver les zones et activer la centrale  
Disattivare le zone e attivare la centralina

Allumer et éteindre la fonction "Chime"  
Attivare/disattivare la funzione "Chime"

Réglez la date et l'heure  
Impostare data e ora

Appel d'événements  
Chiamare eventi

Modifier le code d'accès ou créer d'autres codes  
Modificare il codice d'accesso o istituire ulteriori codici

- ① = A, B, C
- ② = D, E, F
- ③ = G, H, I
- ④ = J, K, L
- ⑤ = M, N, O
- ⑥ = P, Q, R
- ⑦ = S, T, U
- ⑧ = V, W, X
- ⑨ = Y, Z, blank
- ⑩ = 1, 2, ... 0

# 8-SCHLEIFEN-ALARMZENTRALE MIT LCD-BEDIENTEIL

8-LOOP ALARM CONTROL SYSTEM  
WITH LCD KEYPAD CONTROLLER



Security  
by MONACOR®



**DA-8000**  
Best.-Nr. 04.3060

**DA-8000RC**  
Best.-Nr. 04.3070

BEDIENUNGSANLEITUNG  
INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI PER L'USO



**D** **Vor dem Betrieb ...**

**A**  
**CH** Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch. Nur so lernen Sie das Gerät mit all seinen Funktionen kennen. Heben Sie die Anleitung für ein späteres Nachlesen auf.

**Achten Sie darauf, dass die Bedienungsanleitung und die Menü-Übersicht nicht in unbefugte Hände gelangen!**

Der deutsche Text beginnt auf der Seite 4.

**GB** **Prior to the operation ...**

Please read these operating instructions carefully prior to the operation. Thus, you will be able to know all functions of the unit. Please keep the instructions for later use.

**Make sure that no unauthorized persons get hold of the operating instructions and the menu overview!**

The English text starts on page 12.

**F** **Avant la mise en fonction ...**

**B**  
**CH** Lisez entièrement cette notice d'utilisation avant la mise en fonction. Uniquement ainsi vous pourrez apprendre l'appareil et l'ensemble de ses fonctions. Conservez la notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

**Veillez à ce que la notice d'utilisation et la présentation du menu ne tombent pas dans des mains non autorisées !**

La version française se trouve page 20.

**I** **Prima dell'uso ...**

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso. Solo in questo modo conoscerete tutte le funzionalità. Conservate le istruzioni per poterle rileggere in un secondo tempo.

**Fare attenzione che le istruzioni per l'uso e i prospetti dei menù non finiscano nelle mani di persone non autorizzate!**

Il testo italiano inizia a pagina 28.

<b>F</b>	<b>Table des matières</b>	
<b>B</b>	<b>1 Présentation des zones d'alarme</b>	20
<b>CH</b>	<b>2 Possibilités de réglage</b>	20
	2.1 Création ou effacement des codes d'accès	20
	2.2 Réglage de l'heure et de la date	21
	2.3 Allumer et éteindre la fonction "Chime"	22
	<b>3 Activer et désactiver la centrale</b>	22
	3.1 Mode activation globale	23
	3.2 Mode activation partielle "Part 1"	23
	3.3 Modes d'activation partielle "Part 2" et "Part 3"	23
	3.4 Retirer des zones données de l'enregistrement d'alarme	23
	3.5 Désactivation de la centrale d'alarme	24
	<b>4 Alarme</b>	24
	4.1 Fin d'une alerte et réinitialisation de l'alarme	24
	4.1.1 Réinitialisation en cas de sabotage (Tamper Reset)	24
	4.1.2 Réinitialisation en cas d'alarme (Alarm Reset)	24
	4.2 Présentation des messages d'alarme sur l'affichage	25
	4.3 Lecture de la mémoire des événements	25
	<b>5 Mode test</b>	26
	<b>Propriétés des zones et paramètres réglés du système</b>	39

L'utilisation de la centrale se fait via un des pupitres de commande relié.

## 1 Présentation des zones d'alarme

A la fin de cette notice, vous trouverez un tableau sur lequel vous ou votre installateur pourrez saisir des informations sur chacune des zones et les paramètres réglés de la centrale d'alarme. Ainsi vous aurez toujours sous la main les informations importantes.

**Explication** : le concept "zone d'alarme" ne signifie pas uniquement, dans le contexte de la DA-8000, un lieu donné surveillé par un groupe de capteurs d'alarme. Ce n'est le cas que si la centrale d'alarme a été installée de cette manière. Les capteurs d'alarme remplissant la même fonction peuvent être branchés ensemble à une des huit zones possibles de la DA-8000. (Une zone est également appelée ligne ou boucle, selon la méthode électrique de fonctionnement).

Exemple : tous les contacts de fenêtre sont branchés au rez-de-chaussée en zone 1, tous les détecteurs de mouvements au rez-de-chaussée en zone 2. La zone 2 a été programmée avec la propriété "Part 2". La centrale déclenche alors une alarme en mode activation partielle "Part 2" lorsqu'une des fenêtres est ouverte mais elle ignore les détecteurs de mouvements. Le personnel de nettoyage peut ainsi nettoyer le rez-de-chaussée sans déclencher d'alarme. La cen-

trale surveille déjà les fenêtres. (En mode activation partielle, "Part 2", toutes les zones avec la propriété "Part 2" sont exclues d'un déclenchement d'alarme, en mode activation globale, non).

## 2 Possibilités de réglage

Un feuillet avec présentation du menu d'utilisation accompagne la notice. Si vous êtes déjà familiarisé avec la centrale d'alarme, vous pouvez effectuer tous les réglages selon cette présentation.

### 2.1 Création ou effacement des codes d'accès

Pour pouvoir utiliser la centrale, un code d'accès est indispensable ; on évite ainsi toute manipulation par des personnes non autorisées. 9 codes au plus peuvent être utilisés avec trois droits d'accès différents : numéros d'utilisateur **1 à 3** avec tous les droits d'accès (code d'accès master) :

permet l'activation, la désactivation de la centrale et le réglage de différents paramètres du système (réglage de l'heure, création des codes d'accès ...).

numéros d'utilisateur **4 à 7** :

uniquement pour activer/désactiver la centrale

numéros d'utilisateur **8 à 9** :

uniquement pour activer la centrale

En usine, le numéro d'utilisateur 1 est créé avec le code d'accès 5, 6, 7, 8. Il peut être modifié et d'autres numéros d'utilisateurs peuvent être créés :

- 1) La centrale doit être désactivée et l'affichage indiquer <<< UNSET >>>.

```
01 Jan 00:00
<<< UNSET >>>
```

- 2) Saisissez un code d'accès Master valable avec les touches numériques (par exemple celui du préréglage 5, 6, 7, 8). Sur l'affichage apparaît :

```
Do You Want to..
Set User 1 ?
```

- 3) En l'espace de 15 secondes, enfoncez la touche **No**, sinon le menu est à nouveau quitté. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Test ?
```

- 4) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Delete Zone ?
```

- 5) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Select Options ?
```

- 6) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Program Chime ?
```

7) Enfoncez la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Program Codes ?
```

8) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage indique :

```
Select      1..9
```

9) Si le code du numéro d'utilisateur 1 doit être modifié, sélectionnez ce numéro avec la touche **1** ou pour instaurer un autre code d'accès, enfoncez la touche numérique correspondant aux droits d'accès souhaités. L'affichage indique par exemple :

```
Code   4
####
```

10) Enfoncez la touche **No**. L'affichage indique :

```
Code   4
0000←
```

11) Saisissez la suite de chiffres voulue, s'en souvenir impérativement, par exemple :

```
Code   4
2933←
```

ou si le code d'accès pour le numéro d'utilisateur sélectionné doit être effacé, saisissez la suite de chiffres 0, 0, 0, 0.

12) Pour confirmer la saisie, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe par exemple à :

```
Code   4 Text
User   4
```

13) Dans la ligne inférieure de l'affichage, le nom de l'utilisateur est indiqué. Le pré-réglage est "User" (utilisateur) et le numéro correspondant. Si ce pré-réglage doit être conservé, enfoncez la touche **Yes** et poursuivez avec le point 16).

Si un autre signe doit être indiqué, enfoncez la touche **No**. L'affichage indique :

```
Code   4 Text
-
```

14) Avec les touches numériques, tapez huit lettres, chiffres et si besoin espaces vides. Enfoncez la touche autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le signe voulu apparaisse :

Touche	Signe	Touche	Signe
1	A, B, C	6	P, Q, R
2	D, E, F	7	S, T, U
3	G, H, I	8	V, W, X
4	J, K, L	9	Y, Z, espace vide
5	M, N, O	0	1, 2, 3, ... 9, 0

Si le signe voulu est affiché, appuyez sur la touche **Yes** et saisissez la lettre suivante. Si tous les huit signes ne sont pas utilisés, remplissez l'espace restant avec des espaces vides.

15) Dès que le huitième signe est confirmé avec la touche **Yes**, l'affichage revient sur :

```
Do You Want to..
Program Codes ?
```

16) Pour créer d'autres codes d'accès, répétez les points 8) à 15).

17) Si tous les codes sont créés, enfoncez deux fois la touche **0** après le point 15), de sorte qu'un signal retentisse une fois le menu quitté et que sur l'affichage, la date, l'heure et <<< UNSET >>> soient affichés.

## 2.2 Réglage de l'heure et de la date

1) La centrale doit être désactivée et l'affichage indique :

```
01 Jan 00:00
<<<  UNSET  >>>
```

2) Saisissez un code d'accès Master valable (numéros utilisateur 1-3) avec les touches numériques (p. ex. celui du pré-réglage 5, 6, 7, 8). Sur l'affichage apparaît :

```
Do You Want to..
Set User 1 ?
```

3) En l'espace de 15 secondes, enfoncez la touche **No**, sinon le menu est quitté. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Test ?
```

4) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Delete Zone ?
```

5) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Select Options ?
```

6) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Program Chime ?
```

7) Enfoncez la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Program Codes ?
```

8) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Set Date/Time ?
```

9) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage indique :

```
Type   Day/Mnth
0000←
```

- F** 10) Avec les touches numériques, saisissez le jour et le mois, par exemple pour le 21 juin, appuyez sur les touches **2, 1, 0, 6**. L'affichage indique :

```
Type   Day/Mnth
2106←
```

- 11) Confirmez avec la touche **Yes**. L'affichage passe à :

```
Type   Hrs/Mins
0000←
```

- 12) Avec les touches numériques, saisissez les heures et les minutes, par exemple pour 9h45, appuyez sur les touches **0, 9, 4, 5**. L'affichage indique :

```
Type   Hrs/Mins
0945←
```

- 13) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe par exemple à :

```
21 Jun 09:45
Ok?
```

Si la date et l'heure ne sont pas encore corrects, enfoncez la touche **No** et à partir du point 10), corrigez le réglage. Sinon, confirmez le réglage avec la touche **Yes**. L'affichage revient à :

```
Do You Want to..
Set Date/Time ?
```

- 14) Pour terminer le réglage de l'heure, enfoncez deux fois la touche **0** de telle sorte qu'un signal retentisse une fois le menu quitté et que sur l'affichage, la date, l'heure et <<< UNSET >>> soient affichées à nouveau.

### 2.3 Allumer et éteindre la fonction "Chime"

Grâce à la fonction "Chime", une alerte interne peut avoir lieu même si la centrale est désactivée. Les buzzers dans les pupitres de commande et le haut-parleur relié à la centrale d'alarme émettent quatre brefs signaux audio si un enregistrement d'alarme a lieu dans une zone avec la propriété "Chime". Cette fonction peut être allumée et éteinte via le pupitre de commande pour toutes les zones "Chime" ensemble.

- 1) La centrale doit être désactivée et l'affichage indique :

```
01 Jan 00:00
<<< UNSET >>>
```

- 2) Saisissez un code d'accès Master valable (numéros utilisateur 1–3) avec les touches numériques (par exemple celui du pré-réglage 5, 6, 7, 8). Sur l'affichage apparaît :

```
Do You Want to..
Set User 1 ?
```

- 3) En l'espace de 15 secondes, enfoncez la touche **No**, sinon le menu est quitté. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Test ?
```

- 4) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Delete Zone ?
```

- 5) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Select Options ?
```

- 6) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Program Chime ?
```

- 7) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L'affichage indique :

```
Chime
Off
```

(Si cependant la fonction "Chime" a déjà été activée, l'affichage indique à la place "Chime On". Cette fonction peut être désactivée avec la touche **No**.)

- 8) Enfoncez la touche **No**. L'affichage indique :

```
Chime
On
```

- 9) Confirmez avec la touche **Yes**. L'affichage revient à :

```
Do You Want to..
Program Chime ?
```

- 10) Pour terminer le réglage, enfoncez deux fois la touche **0** de telle sorte qu'un signal retentisse une fois le menu quitté et que sur l'affichage, la date, l'heure et <<< UNSET >>> soient affichées à nouveau.

## 3 Activer et désactiver la centrale

Activez la centrale via un des pupitres de commande (chapitre 3.1 à 3.4) ou si un interrupteur à clé ou une serrure à code est installée, via cet appareil. Avec un interrupteur à clé ou une serrure à code, seul le mode activation globale peut être allumé (toutes les zones d'alarme sont actives).

Après l'activation, le signal pour le déroulement de la temporisation de sortie (durée voir présentation sur la dernière page) est émis. Dans cet intervalle, il faut quitter le champ de surveillance via la zone (les zones) dotée(s) d'une temporisation de sortie (propriété "E/E" ou "Access").

**Explication** : Une zone "E/E" n'est activée après l'activation de la centrale que si la durée de la temporisation de sortie (Exit Time) est écoulée. Cette propriété est spécifique pour les portes par lesquelles le personnel chargé de la centrale entre et sort du bâtiment. La temporisation programmée est présentée sur la dernière page.

Dans le cas d'un enregistrement d'alarme dans une zone "Access", il n'y a pas d'alarme si une autre zone avec la propriété "E/E" a auparavant activé la temporisation de sortie. Cependant si cette temporisation n'a pas été activée, un enregistrement déclenche immé-

diatement une alarme. Cette propriété est spécifique pour les détecteurs de mouvements qui sont dirigés vers les portes d'entrée pour le personnel.

### 3.1 Mode activation globale

En mode activation globale, une alarme peut être déclenchée sur toutes les zones d'alarme (sauf celles avec la propriété "ET" et "Alert") en cas d'enregistrement.

- 1) Si la fonction pour une activation rapide est possible ("Quick-Set", voir présentation sur la dernière page), enfoncez la touche **Quick**.

Si ce n'est pas le cas, saisissez un code d'accès valable et activez la touche **Full**.

- 2) Le signal pour le déroulement de la durée de temporisation de sortie est émis et l'affichage indique pendant ce temps :

```
Exit Now!...
Ok!
```

Dès que la centrale est activée, l'affichage passe à :

```
21 Jun 18:05
<<< SET >>>
```

#### Conseils :

1. Pour activer la centrale dans les trois secondes suivantes (encore avant la fin du déroulement de la temporisation de sortie), on peut appuyer sur la touche **Quick** (par exemple après avoir quitté la dernière zone "E/E").
2. Si pendant la temporisation de sortie, le processus de mise en activation doit être interrompu, saisissez un code d'accès correspondant.

### 3.2 Mode activation partielle "Part 1"

Avec ce mode, les zones d'alarme pour lesquelles le mode "Part 1", "Ch/P1", "Part 3" ou "Ch/P3" a été programmé (si besoin, voir présentation sur la dernière page), sont exclues d'un déclenchement d'alarme.

- 1) Si la fonction pour une activation rapide est possible (voir présentation sur la dernière page), enfoncez la touche **Quick**. Si ce n'est pas le cas, saisissez un code d'accès valable.
- 2) Activez la touche **Part**.
- 3) Le signal pour le déroulement de la durée de temporisation de sortie est émis et l'affichage indique pendant ce temps :

```
Exit Now!... 1
Ok!
```

Dès que la centrale est activée, l'affichage passe à :

```
22 Jun 16:12
<<< SET 1 >>>
```

**Conseil :** voir chapitre 3.1

### 3.3 Modes d'activation partielle "Part 2" et "Part 3"

En mode "Part 2", les zones d'alarme pour lesquelles le mode "Part 2", "Part 3", "Ch/P2", ou "Ch/P3" a été

programmé (si besoin, voir présentation sur la dernière page), sont exclues d'un déclenchement d'alarme.

En mode "Part 3", les zones d'alarme sont exclues d'un déclenchement d'alarme pour lesquelles le mode "Part 1", "Part 2", "Part 3", "Ch/P1", "Ch/P2" ou "Ch/P3" a été programmé (si besoin, voir présentation sur la dernière page).

- 1) Si la fonction pour une activation rapide est possible (si besoin, voir présentation sur la dernière page), enfoncez la touche **Quick**. Si ce n'est pas le cas, saisissez un code d'accès valable.

- 2) Activez la touche **Part**.

- 3) En plus pour le mode "Part 2", enfoncez la touche numérique **2** ou pour le mode "Part 3", la touche **3**. Le signal pour le déroulement de la durée de temporisation de sortie est émis et l'affichage indique pendant ce temps :

```
Exit Now!... 2
Ok!
```

Dès que la centrale est activée, l'affichage passe, en mode "Part 2", à :

```
22 Jun 16:12
<<< SET 2 >>>
```

Et en mode "Part 3", il passe à :

```
22 Jun 16:12
<<< SET 3 >>>
```

**Conseils :** voir chapitre 3.1

### 3.4 Retirer des zones données de l'enregistrement d'alarme

Des zones données, p. ex. celles où on travaille encore, peuvent être exclues de l'enregistrement de telle sorte que la centrale puisse, malgré tout, être activée et que la surveillance des zones restantes soit effectuée.

- 1) La centrale doit être désactivée. L'affichage indique :

```
21 Jun 17:53
<<< UNSET >>>
```

- 2) Saisissez un code d'accès master valable (numéro utilisateur 1-3) avec les touches numériques (p. ex. celui du préréglage 5, 6, 7, 8). L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Set User 1 ?
```

- 3) En l'espace de 15 secondes, enfoncez la touche **No**, sinon le menu est quitté. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Test ?
```

- 4) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..
Delete Zone ?
```

- F** 5) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage indique :

```
Enabled Zones...
12345678
```

Dans la seconde ligne de l'affichage, les zones qui sont actives si la centrale est activée, sont mentionnées.

- 6) Appuyez sur les touches numériques correspondant aux zones qui doivent être désactivées, l'une après l'autre.

```
Enabled Zones...
-234--78
```

- 7) Une zone abandonnée peut être sélectionnée par une nouvelle pression sur la touche numérique correspondante.
- 8) Après la sélection, appuyez deux fois sur la touche **0** pour que l'affichage indique par exemple :

```
Do You Want to...
Set User 1 ?
```

- 9) Activez maintenant la centrale en l'espace de 15 secondes avec les touches :

**Full** : mode activation globale ou

**Part** : mode activation partielle 1 ou

**Part et 2** : mode activation partielle 2 ou

**Part et 3** : mode activation partielle 3

L'affichage indique pendant la durée de temporisation de sortie :

```
Exit Now!
Ok!
```

Dès que la centrale est activée, il passe à :

```
21 Jun 18:05
<<< SET >>>
```

**Le réglage des zones désactivées n'est valable que pour l'activation momentanée.** Si on appelle une nouvelle fois le point du menu "Do You want to ... Delete Zone ?", toutes les zones sont activées à nouveau.

### 3.5 Désactivation de la centrale d'alarme

Si un interrupteur à clé ou une serrure à code est installée, désactivez la centrale via ces éléments ou via un des pupitres de commande :

- 1) Placez un pupitre de commande ou un interrupteur à clé sur la zone d'alarme (les zones) avec une temporisation d'entrée (propriété "E/E" ou "Access"). Lorsqu'on pénètre dans cette (ces) zone(s), un signal est émis pendant la durée de la temporisation d'entrée. Cette temporisation est disponible pour que la centrale soit désactivée sans déclencher d'alarme. Pendant le déroulement de la première période ("Entry 1 Time"), un son pulsé est audible. Ensuite démarre la seconde période ("Entry 2 Time"). Un autre signal audio avertit de la fin proche de la temporisation d'entrée.
- 2) Saisissez le code d'accès ou activez la serrure. On ne peut pas utiliser ici les codes d'accès des

numéros utilisateurs 8 et 9 car ils n'autorisent qu'à l'activation de la centrale.

- 3) L'affichage passe de <<< SET >>> à <<< UNSET >>>

La centrale est ainsi désactivée.

## 4 Alarme

### 4.1 Fin d'une alerte et réinitialisation de l'alarme

Après une alarme, la centrale doit être désactivée (voir chap. 3.5) ce qui termine ainsi l'alerte. L'affichage indique maintenant d'autres informations sur l'alarme (voir chap. 4.2). Pour que la centrale puisse être réactivée, réinitialisez l'alarme avec la touche **Reset**. Sur l'affichage apparaissent à nouveau la date, l'heure et <<< UNSET >>>. La réinitialisation d'une alarme ne peut pas être effectuée par n'importe quel code. Lors de la programmation, des limitations peuvent être définies (réglage actuel voir présentation sur la dernière page) :

#### 4.1.1 Réinitialisation en cas de sabotage

(Tamper Reset) c'est-à-dire si un des contacts anti-sabotage a été ouvert.

##### Any

Avec ce réglage, l'alarme peut être arrêtée en saisissant un code d'accès au choix et réinitialisée avec la touche **Reset**.

##### Eng (engineer)

Avec ce réglage, l'alerte acoustique peut également être terminée avec tout code d'accès. Après une pression sur la touche **Reset**, l'affichage indique cependant :

```
!! SERVICE DUE !
```

Il faut prêter attention au fait que l'installateur doit tout d'abord résoudre les dommages du sabotage. Lui seul peut en saisissant son code d'accès, réinitialiser l'alarme de manière à ce que la centrale puisse être à nouveau activée.

#### 4.1.2 Réinitialisation en cas d'alarme (Alarm Reset)

##### Mast

Une alarme ne peut être terminée que par la saisie d'un code d'accès master (voir chapitre 2.1) et réinitialisée par une pression consécutive de la touche **Reset**.

##### Anti (anti code reset)

L'alerte peut certes être terminée par la saisie d'un code master ; mais l'alarme ne peut pas être réinitialisée avec la touche **Reset** de telle sorte que la centrale ne puisse pas être réarmée. Un logiciel spécifique et un PC sont nécessaires (informer l'installateur).

##### Eng. (engineer)

L'alerte acoustique peut certes être arrêtée avec un code d'accès des numéros d'utilisateurs 1-7 mais la réinitialisation de l'alarme ne peut être effectuée avec la touche **Reset** qu'après la saisie préalable du code d'accès.

## Any

L'alerte acoustique peut être arrêtée par la saisie d'un code d'accès, mais la réinitialisation ne peut intervenir qu'après la saisie d'un code d'accès des numéros d'utilisation 1–7 et une pression consécutive sur la touche **Reset**.

## 4.2 Présentation des messages d'alarme sur l'affichage

Un message d'alarme est visible sur l'affichage en fonction de l'état de fonctionnement de la centrale à cet instant :

si la centrale est désactivée : !!! CHECK !!!

si la centrale est activée : !!! ALARM !!!

Si la centrale est **activée**, un message d'alerte n'est visible sur l'affichage qu'après la désactivation (chapitre 3.5), par exemple :

```
!!! ALARM 8 !!!  
Zone8
```

Dans la zone d'alarme 8, une alarme a été enregistrée.

Si la centrale **n'est pas activée**, un message correspondant apparaît immédiatement :

```
!!!! CHECK !!!  
Zone7
```

Dans la zone d'alarme 7, la touche panique (Panic\*) a été activée, un détecteur d'incendie ou de fumée (Fire\*) a été activé, ou une porte de secours ou anti-feu (Alert\*) a été ouverte.

\* propriété programmée de la zone

```
!!!! CHECK !!!  
Mains Flt
```

L'alimentation a été interrompue.

```
!!!! CHECK !!!  
Alert
```

Par une pression simultanée sur les touches **1** et **3** sur un pupitre de commande, une alarme interne est déclenchée.

Si un **contact anti-sabotage** a été ouvert, les messages suivants sont possibles :

```
!!!! CHECK !!!  
Case Tamp
```

Le contact anti-sabotage de la centrale est ouvert.

```
!!!! CHECK !!!  
KP Tamper
```

Le contact anti-sabotage d'un pupitre de commande (**Keypad**) est ouvert.

```
!!!! CHECK !!!  
Bell Tamp
```

Le contact anti-sabotage de l'unité d'alarme (ou de la sirène ou de la lampe à éclairs) est ouvert.

```
!!!! ALARM !!!  
Tamper
```

Un des contacts dans toute la boucle anti-sabotage des capteurs a été ouvert.

## 4.3 Lecture de la mémoire des événements

Dans la mémoire des événements sont listés les 64 derniers événements avec date et heure. On peut mémoriser également 256 événements sans date ni heure. Cette option peut si besoin être programmée par l'installateur.

1) La centrale doit être désactivée. L'affichage indique par exemple :

```
28 Jun 14:37  
<<< UNSET >>>
```

2) Saisissez un code d'accès master valable (numéros utilisateur 1–3) avec les touches numériques. L'affichage indique :

```
Do You Want to..  
Set User 1 ?
```

3) En l'espace de 15 secondes, enfoncez la touche **No**, sinon le menu est quitté. L'affichage indique :

```
Do You Want to..  
Test ?
```

4) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..  
Delete Zone ?
```

5) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..  
Select Options ?
```

6) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..  
Program Chime ?
```

7) Enfoncez la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..  
Program Codes ?
```

8) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..  
Set Date/Time ?
```

- F** 9) Enfoncez une nouvelle fois la touche **No**. L'affichage indique :

```
Do You Want to..  
View Log ?
```

- B** 10) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage indique maintenant le dernier événement, par exemple :

```
28 Jun 06:50  
Off User 1
```

L'utilisateur 1 avec le nom "User 1" a désactivé la centrale le 28 juin à 6h50.

- CH** 11) Avec la touche **No**, d'autres événements précédents peuvent être affichés. Dans le cas d'un message d'alarme (date + "Alarm"), la zone d'alarme concernée est mentionnée après une nouvelle pression sur la touche **No**.
- 12) Avec la touche **Yes**, on peut aller aux événements les plus récents.
- 13) Pour quitter cette fonction, enfoncez trois fois la touche **0** pour qu'un signal soit émis lorsque le menu est quitté et que sur l'affichage soit à nouveau visibles la date, l'heure et <<< UNSET >>>.

### Significations des différents affichages

```
27 Jun 19:50  
On User 1
```

L'utilisateur 1 avec le nom "User 1" a activé la centrale le 27 juin 19h50.

```
28 Jun 06:50  
Off User 1
```

L'utilisateur 1 avec le nom "User 1" a désactivé la centrale le 28 juin 6h50.

```
28 Jun 11:32  
On Engineer
```

L'installateur a activé la centrale le 28 juin à 11h32.

```
28 Jun 11:50  
Alarm
```

Le 28 juin, une alarme a été enregistrée à 11h50. Enfoncez la touche **No** pour afficher la zone concernée :

```
28 Jun 11:50  
Zone3
```

Une alarme est survenue dans la zone 3.

```
17 Jun 22:09  
Mains Flt
```

L'alimentation a été coupée le 17 juin à 22h09.

```
01 Jan 00:04  
W/dog
```

Les alimentations par le secteur 230 V et par l'accumulateur ont été simultanément coupées. Une fois l'alimentation à nouveau présente, la date revient au 1 janvier et l'heure à 0h00. Dans ce cas, il faut régler à nouveau la date et l'heure (chapitre 2.2).

```
05 Jun 09:18  
Tamper
```

Un des contacts dans toute la boucle des capteurs anti-sabotage a été ouvert le 5 juin à 9h18.

D'autres messages de sabotage sont possibles :

- Case Tamp** sabotage sur la centrale  
**KP Tamper** sabotage sur un pupitre de commande  
**Bell Tamp** sabotage sur l'unité d'alarme, sirène ou lampe à éclairs

## 5 Mode test

En mode test, tous les capteurs d'alarme peuvent être déclenchés les uns après les autres sans que la sirène et la lampe à éclairs ne répondent.

- 1) La centrale doit être désactivée. Saisissez un code d'accès master (chapitre 2.1). L'affichage indique par exemple :

```
Do You Want to..  
Set User 1 ?
```

- 2) En l'espace de 15 secondes, enfoncez la touche **No**, sinon le mode programmation est quitté. L'affichage indique :

```
Do You Want to..  
Test ?
```

- 3) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage doit indiquer immédiatement :

```
Walktesting.....  
Ok!
```

- 4) Déclenchez tous les capteurs les uns après les autres. Pour la durée de l'enregistrement d'alarme, les buzzers des pupitres de commande et du haut-parleur relié à la centrale émettent un signal audio. Pendant ce temps, l'affichage indique la zone correspondante.
- 5) Pour tester la sirène et la lampe à éclairs, enfoncez la touche numérique **9**. Pour éteindre la sirène et la lampe à éclairs, enfoncez une nouvelle fois la touche **9**.
- 6) Pour couper le mode test et quitter le mode programmation, enfoncez trois fois la touche **0** de sorte que la date, l'heure et <<< UNSET >>> soit affichés.

Tout droit de modification réservé.



**Zoneneigenschaften und eingestellte Systemparameter • Zone Features and System Parameters Adjusted**  
**Propriétés des zones et paramètres réglés du système • Caratteristiche delle zone e parametri di sistema programmati**

<b>Zone Zone • Zona</b>	<b>Ort • Location Emplacement • Luogo</b>	<b>Type Tipo</b>	<b>Modus • Mode Mode • Modalità</b>	<b>Text Texte • Testo</b>
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
<b>Menüpunkt • Menu item Point du menu • Punto del menù</b>		<b>Einstellung • Setting Réglage • Impostazione</b>		
<b>Ein- und Austrittsverzögerung • Entry delay and exit delay Temporisation d'entrée et de sortie • Ritardo d'ingresso e d'uscita</b>				
	F-Exit Time			
	F-Exit Mode			
	P-Exit Time			
	P-Exit Mode			
	P-Exit Sounder			
	Confirm Mode			
	Quick-Set			
	Entry 1 Time			
	Entry 2 Time			
<b>Alarmierung und Paniktaste • Alarm triggering and panic button Alerte et interrupteur panique • Allarme e pulsante panico</b>				
	Ring Time			
	Bell Delay			
	Bell Re-Arms			
	Bell Mode			
	Tamper Ring			
	Panic Mode			
<b>Schaltausgang PGM1 • Control output PGM1 Sortie de commutation PGM1 • Uscita di commutazione PGM1</b>				
	PGM 1 Mode			
	Chan. 1 Mode		Fire	
	Alarm Restore		Off	
<b>Alarm-Reset-Berechtigung und Funktion beim gleichzeitigen Drücken der Tasten 1 + 3 Alarm reset authorization and function with pressing buttons 1 + 3 simultaneously Autorisation réinitialisation alarme et fonction par une pression simultanée des touches 1 + 3 Autorizzazione al reset dell'allarme e funzione con la pressione contemporanea dei tasti 1 + 3</b>				
	Tamper Reset			
	Alarm Reset			
	Alert Mode			

